

# 價單 Price List

## 第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	Island Residence	期數（如有） Phase No.(if any)	-
發展項目位置 Location of Development	筲箕灣道163號 163 Shau Kei Wan Road		
發展項目中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development	170		

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
05 January 2017	5

## 修改價單（如有） Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
26 January 2017	5A	--
02 March 2017	5B	✓
03 April 2017	5C	--
11 April 2017	5D	--
04 May 2017	5E	✓
28 July 2017	5F	--
24 August 2017	5G	--
03 November 2017	5H	--
04 January 2018	5I	--
24 January 2018	5J	✓
16 April 2018	5K	--
23 May 2018	5L	✓
18 September 2018	5M	--
26 October 2018	5N	--
07 November 2018	5O	--
27 November 2018	5P	--
28 December 2018	5Q	--
12 February 2019	5R	--
27 March 2019	5S	--
28 May 2019	5T	--

第二部份: 面積及售價資料  
Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 (元, 每平方米 (元, 每平方米) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Island Residence	31	A@	36.320 (391) 露台 Balcony : 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	11,547,000 <del>12,125,000</del> 13,338,000	317,924 <del>(29,532)</del> 333,838 <del>(31,010)</del> 367,236 (34,113)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	30	A@	36.320 (391) 露台 Balcony : 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	11,410,000 <del>11,981,000</del> 13,180,000	314,152 <del>(29,182)</del> 329,873 <del>(30,642)</del> 362,885 (33,708)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	29	A	36.320 (391) 露台 Balcony : 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	11,275,000 <del>11,839,000</del> 13,023,000	310,435 <del>(28,836)</del> 325,964 <del>(30,279)</del> 358,563 (33,307)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	29	C	46.439 (500) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	12,722,000 <del>12,851,000</del> 13,236,000	273,951 <del>(25,444)</del> 276,729 <del>(25,702)</del> 285,019 (26,472)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方米呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Island Residence	28	C	46.439 (500) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	<del>12,684,000</del> <del>12,812,000</del> 13,197,000	<del>273,132</del> <del>(25,368)</del> 275,889 <del>(25,624)</del> 284,179 (26,394)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	23	C	46.439 (500) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	<del>12,190,000</del> <del>12,312,000</del> 12,682,000	<del>262,495</del> <del>(24,380)</del> 265,144 <del>(24,626)</del> 273,089 (25,364)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	22	C	46.439 (500) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	<del>12,093,000</del> <del>12,215,000</del> 12,581,000	<del>260,406</del> <del>(24,186)</del> 263,033 <del>(24,430)</del> 270,915 (25,162)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	31	D	25.244 (272) 露台 Balcony : 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	<del>7,951,000</del> <del>8,349,000</del> 9,184,000	<del>314,966</del> <del>(29,232)</del> 330,732 <del>(30,695)</del> 363,809 (33,765)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Island Residence	30	D	25.244 (272) 露台 Balcony : 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,881,000 <del>8,275,000</del> 9,103,000	312,193 <del>(28,974)</del> 327,804 <del>(30,423)</del> 360,601 (33,467)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	29	D	25.244 (272) 露台 Balcony : 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,811,000 <del>8,202,000</del> 9,022,000	309,420 <del>(28,717)</del> 324,909 <del>(30,154)</del> 357,392 (33,169)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	28	D	25.244 (272) 露台 Balcony : 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,788,000	308,509 (28,632)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	25	D	25.244 (272) 露台 Balcony : 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,548,000	299,002 (27,750)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	23	D	25.244 (272) 露台 Balcony : 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,489,000	296,665 (27,533)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	22	D	25.244 (272) 露台 Balcony : 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,430,000	294,327 (27,316)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	31	F@	36.516 (393) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,950,000 <del>11,498,000</del> 12,648,000	299,869 <del>(27,863)</del> 314,876 <del>(29,257)</del> 346,369 (32,183)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)								
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace
Island Residence	30	F	36.516 (393) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,831,000 <del>11,373,000</del> 12,511,000	296,610 <del>(27,560)</del> 311,453 <del>(28,939)</del> 342,617 (31,835)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	29	F@	36.516 (393) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,713,000 <del>11,249,000</del> 12,375,000	293,378 <del>(27,260)</del> 308,057 <del>(28,623)</del> 338,893 (31,489)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	28	F	36.516 (393) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,659,000 <del>11,193,000</del> 12,312,000	291,899 <del>(27,122)</del> 306,523 <del>(28,481)</del> 337,167 (31,328)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	27	F	36.516 (393) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,481,000 <del>11,006,000</del> 12,108,000	287,025 <del>(26,669)</del> 301,402 <del>(28,005)</del> 331,581 (30,809)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	31	G	50.403 (543) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.505 (16)	14,297,000	283,654 (26,330)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	30	G	50.403 (543) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.505 (16)	14,141,000	280,559 (26,042)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	28	G	50.403 (543) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.505 (16)	13,918,000	276,134 (25,632)	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Island Residence	27	G	50.403 (543) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.505 (16)	13,685,000	271,512 (25,203)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	26	G	50.403 (543) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.505 (16)	13,536,000	268,555 (24,928)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	25	G	50.403 (543) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.505 (16)	13,416,000	266,175 (24,707)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	23	G	50.403 (543) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.505 (16)	13,296,000	263,794 (24,486)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	22	G	50.403 (543) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.505 (16)	13,177,000	261,433 (24,267)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	21	G	50.403 (543) 露台 Balcony : 2.004 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.505 (16)	13,060,000	259,112 (24,052)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### 第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

- (1) 準買家應參閱發展項目售樓說明書，以了解該項目的資料。  
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the development for information on the development.
- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條，－  
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance,－

#### 第52(1)條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

#### 第53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的8個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

#### 第53(3)條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則－(i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase－

(i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表二第2部的計算得出的。  
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

- (4)(i) 註：在第(4)段中，『售價』指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價，而『成交金額』指臨時買賣合約中訂明的住宅物業的價錢。因應不同支付條款及／或折扣按售價計算得出之價目，皆以進位到最近的千位數作為成交金額。

Note: In paragraph (4), "price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and "transaction price" means the price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase. The amount obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discounts on the price will be rounded up to the nearest thousand to determine the transaction price.

#### 支付條款 Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於成交金額 5% 之金額作為臨時訂金，其中港幣\$100,000 之部分臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫「貝克·麥堅時律師事務所」。

Upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase, the Purchaser shall pay the Preliminary Deposit which is equivalent to 5% of the transaction price. HK\$100,000 being part of the Preliminary Deposit must be paid by cashier order and the balance of the Preliminary Deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "Baker & McKenzie".

#### (A) 90 天現金優惠付款計劃 90-day Cash Payment Plan (照售價減 2%) (2% discount from the price)

- (1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於成交金額5%作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。  
The Purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale & Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser(s) within 5 working days after signing of the PASP.
- (2) 買方簽署正式合約時再付成交金額 5% 作為加付訂金。  
5% of the transaction price shall be paid by the Purchaser(s) upon signing of the ASP by the Purchaser(s) as a further deposit.
- (3) 成交金額 90%即成交金額之餘款於買方簽署臨時合約後 90 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the Purchaser(s) within 90 days after signing of the PASP.

#### (A1) (並無此編號之支付條款) (No Terms of Payment of such numbering)

#### (B) (並無此編號之支付條款) (No Terms of Payment of such numbering)

#### (C) (並無此編號之支付條款) (No Terms of Payment of such numbering)

#### (ii) 售價獲得折扣的基礎 The basis on which any discount on the price is available

- (a) 見 4(i)  
See 4(i)

#### (b) 「Club Wheelock」會員優惠 Privilege for 「Club Wheelock」member

在簽署臨時買賣合約當日，買方如屬「Club Wheelock」會員，可獲2%售價折扣優惠。於簽署臨時買賣合約當日，最少一位個人買方(如買方是以個人名義)或最少一位買方之董事(如買方是以公司名義)須為「Club Wheelock」會員，方可享此折扣優惠。

A 2% discount on the price would be offered to the Purchaser who is a Club Wheelock member on the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase. At least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) should be a Club Wheelock member on the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase in order to enjoy the discount.

#### (c) 印花稅津貼折扣 Stamp Duty Subsidy Discount

買方購買本價單中之單位可獲 7.5% 售價折扣優惠。

7.5% discount on the price would be offered to the Purchaser of a residential property as set out in this price list.

(d) **端午節優惠 Dragon Boat Festival Discount**

(只適用於2019年8月31日當日或之前簽署臨時買賣合約之買賣) (Only applicable to a transaction the Preliminary Agreement for Sale and Purchase of which is signed on or before 31 August 2019)

在簽署臨時買賣合約當日，買方如屬「Club Wheelock」會員，可獲1%售價折扣優惠。於簽署臨時買賣合約當日，最少一位個人買方(如買方是以個人名義)或最少一位買方之董事(如買方是以公司名義)須為「Club Wheelock」會員，方可享此折扣優惠。

A 1% discount on the price would be offered to the Purchaser who is a Club Wheelock member on the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase. At least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) should be a Club Wheelock member on the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase in order to enjoy the discount.

(iii) **可就購買該發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益 Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the development**

(a) **傢具禮券優惠 Furniture Coupon benefit**

以下列出之指明住宅物業之一手買方可獲得由 Franc Franc 發出之傢具禮券：

Furniture coupon issued by Franc Franc will be offered to the first hand purchasers of the following specified residential properties:

5-12/F, 15-23/F 及 25-31/F 之 D 單位之一手買方將可獲得價值港幣\$80,000 之傢具禮券。

5-12/F, 15-23/F, 25-28/F 及 30-31/F 之 E 單位之一手買方將可獲得價值港幣\$100,000 之傢具禮券。

A coupon of HK\$80,000 will be provided to first hand purchasers of Units D, 5-12/F, 15-23/F and 25-31/F.

A coupon of HK\$100,000 will be provided to first hand purchasers of Units E, 5-12/F, 15-23/F, 25-28/F and 30-31/F.

詳情以相關交易文件條款作準。

This benefit is subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

(b) **(並無此編號之贈品、財務優惠或利益)**

(No gift, or any financial advantage or benefit, of such numbering)

(c) **(並無此編號之贈品、財務優惠或利益)**

(No gift, or any financial advantage or benefit, of such numbering)

(d) **(並無此編號之贈品、財務優惠或利益)**

(No gift, or any financial advantage or benefit, of such numbering)

(e) **備用二按貸款 (只適用於本價單上設有符號"@ "的指明住宅物業)**

Standby Second Mortgage Loan (Only applicable to a specified residential property marked with a "@" in this price list)

買家可向 Harbour Horizon Limited 或賣方指定的其他公司(統稱「賣方指定的財務機構」)申請備用二按貸款(賣方或賣方指定的財務機構有權隨時停止提供備用二按而無須另行通知)，主要條款如下：

Purchaser can apply for the Standby Second Mortgage Loan from Harbour Horizon Limited or any other company designated by the vendor (collectively "vendor's designated financing company") (the vendor or vendor's designated financing company may stop providing the Standby Second Mortgage Loan at any time without further notice) and on the following terms:-

(A) 第二按揭貸款最高金額為成交金額的20%，惟第一按揭貸款及第二按揭貸款總金額不可超過成交金額的80%。

The maximum second mortgage loan amount shall be 20% of the transaction price, but the total amount of first mortgage loan and second mortgage loan together shall not exceed 80% of the transaction price.

(B) 第二按揭貸款首8個月之按揭利率為香港上海匯豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率 (P) 減 3% p.a. (P-3%)，第9個月至第24個月為港元最優惠利率 (P) 減 2.5% p.a. (P-2.5%)，其後之按揭利率為港元最優惠利率 (P) 加 1.95% p.a.

(P+1.95%)，利率浮動。最終按揭利率以賣方指定的二按財務機構最後審批結果為準。

Interest rate of second mortgage loan for the first 8 months shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited minus 3% p.a. (P-3%), the 9th month to 24th month at Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) minus 2.5% p.a. (P-2.5%), thereafter at Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) plus 1.95% p.a. (P+1.95%), subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to final approval by the Vendor's designated second mortgage financing company.

(C) 如買方於提款日起計的36個月內準時並全數清還第二按揭貸款，賣方指定的財務機構將會向買方退還1%之成交金額。

If the Purchaser shall duly and fully repay the second mortgage loan within 36 months from the date of drawdown of the second mortgage loan, 1% of transaction price will be refunded to the Purchaser by the vendor's designated financing company.

(D) 買方必須於擬付清成交金額餘額之日起計最少60日前以書面向賣方申請第二按揭貸款。

The Purchaser shall make a written application to the vendor for a second mortgage loan not less than 60 days before the date of intended settlement of the balance of the transaction price.

(E) 第二按揭貸款年期最長為 20 年，或相等於第一按揭貸款之年期，以較短者為準。

The maximum tenor of second mortgage loan shall be 20 years or the same tenor of first mortgage loan, whichever is shorter.

(F) 買方須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於提供足夠文件（如：最近三年之稅單或利得稅繳納通知書及最近六個月有顯示薪金存款或收入之銀行存摺/月結單）證明每月還款（即第一按揭貸款及第二按揭貸款及其他借貸的還款）不超過香港金融管理局不時訂明的「供款與入息比率」上限。

The Purchaser shall provide sufficient documents to prove his/her repayment ability, including but not limited to providing sufficient documents (for example latest 3 years' Tax Assessment and Demand Note or Profits Tax Assessment and Demand Note and latest 6 months' bank book/statements which show salary deposits or income) to prove that the total amount of monthly installment (being the total installment for repayment of first mortgage, second mortgage and any other loan repayment) does not exceed the maximum debt-servicing ratio as stipulated by the Hong Kong Monetary Authority from time to time.

(G) 第一按揭貸款銀行須為賣方所指定及轉介之銀行，買方並須首先得到該銀行書面同意辦理第二按揭貸款。

The first mortgagee bank shall be nominated and referred by the vendor and the Purchaser shall obtain the prior written consent from the first mortgagee bank to apply for a second mortgage loan.

(H) 第一按揭貸款及第二按揭貸款申請需由有關承按機構獨立審批。

The first mortgage loan and the second mortgage loan shall be processed by the relevant mortgagees independently.



(I) 所有第二按揭貸款之法律文件必須由賣方(或賣方指定的財務機構)指定律師行辦理，買方須支付所有第二按揭貸款相關之律師費及雜費。

All legal documents of the second mortgage shall be handled by the vendor's (or the vendor's designated financing company's) designated solicitors and all legal costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser.

(J) 第二按揭貸款批出與否及其條款，受制於賣方的指定財務機構的絕對最終決定權，與賣方無關，且於任何情況下賣方均無需為此負責。不論貸款獲批與否，買方仍須按正式合約完成交易及繳付成交金額全數。

The approval or disapproval of the second mortgage loan and terms thereof are subject to the final decision of the vendor's designated financing company and are not related to the vendor (which shall under no circumstances be responsible therefor). Irrespective of whether the loan is granted or not, the Purchaser shall complete the sale and purchase in accordance with the ASP and pay the full transaction price.

(K) 第二按揭貸款受賣方指定的二按財務機構所定的其他條款及細則約束。

The second mortgage loan is subject to other terms and conditions as determined by the Vendor's designated second mortgage financing company.

(L) 買方需就申請第二按揭貸款繳交1%之售價作為申請手續費。

An application fee of 1% on the Price for the second mortgage loan will be payable by the Purchaser.

(M) 第二按揭貸款只限個人買方申請。

Only individual purchaser(s) are eligible to apply for the second mortgage loan.

**(iv) 誰人負責支付買賣該項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅 Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the development**

(a) 如買方選用賣方代表律師處理買賣合約、按揭及轉讓契，賣方同意支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。如買方選擇另聘代表律師處理買賣合約、按揭及轉讓契，買方及賣方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。

If the Purchaser(s) appoints the Vendor's solicitors to handle the agreement for sale and purchase, mortgage and assignment, the Vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment. If the Purchaser(s) chooses to instruct his own solicitors to handle the agreement for sale and purchase, mortgage or assignment, each of the Vendor and Purchaser(s) shall pay his own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment.

(b) 買方須支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契的印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售(如有)的印花稅、額外印花稅、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)。

All stamp duties on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment (including without limitation any stamp duty on, if any, nomination or sub-sale by the Purchaser, any special stamp duty, any buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) will be borne by the Purchaser(s).

**(v) 買方須為就買賣該項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用 Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the development**

有關其他法律文件，如：附加合約、買方提名書之律師費、有關樓宇交易之地契、大廈公契及其他樓契之核證費、查冊費、註冊費、圖則費及其他實際支出等等，均由買方負責，一切有關按揭及其他費用均由買方負責。

All legal costs and charges in relation to other legal documents such as supplemental agreement, nomination, certifying fee for Government Lease, deed of mutual covenant and all other title documents, search fee, registration fee, plan fee and all other disbursements shall be borne by the Purchaser(s). The Purchaser shall also pay and bear the legal costs and disbursements in respect of any mortgage.

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：

The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the development:

賣方委任的代理:

Agent appointed by the Vendor :

會德豐地產（香港）有限公司

Wheelock Properties (Hong Kong) Limited

中原地產代理有限公司

Centaline Property Agency Limited

美聯物業代理有限公司

Midland Realty International Limited

利嘉閣地產有限公司

Ricacorp Properties Limited

香港置業(地產代理)有限公司

Hong Kong Property Services (Agency) Limited

世紀21集團有限公司及旗下特許經營商

Century 21 Group Limited and Franchisees

云房網絡(香港)代理有限公司

Qfang Network (Hong Kong) Agency Limited

請注意：任何人可委任任何地產代理在購買該發展項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為：www.islandresidence.hk

The address of the website designated by the Vendor for the development is: www.islandresidence.hk